

## GENERAL TERMS OF COOPERATION

### I. DEFINITIONS

THE PHRASES AND EXPRESSIONS USED IN THESE GENERAL TERMS OF COOPERATION MEAN:

**AGREEMENT** - AN AGREEMENT CONCLUDED BETWEEN ERONTRANS AND THE PRINCIPAL IN THE FIELD OF FORWARDING;

**GTC** - THESE GENERAL TERMS OF COOPERATION, WHICH CONTAIN THE CONDITIONS UNDER WHICH ERONTRANS PROVIDES SERVICES,

**SERVICE** - A SERVICE PROVIDED BY ERONTRANS TO THE PRINCIPAL IN THE FIELD OF FORWARDING, INDICATED IN DETAIL IN THE AGREEMENT, FOR REMUNERATION, TO WHICH THE GTC APPLIES;

**OFFER** - A WRITTEN DOCUMENT SENT BY ERONTRANS TO THE PRINCIPAL, BASED ON THE AGREEMENT, CONSTITUTING AN OFFER WITHIN THE MEANING OF THE PROVISIONS OF THE CIVIL CODE, WHICH DOCUMENT CONTAINS THE RATES OF REMUNERATION ON THE BASIS OF WHICH ERONTRANS IS READY TO PROVIDE THE PRINCIPAL WITH A SPECIFIC TYPE OF SERVICE ON A GIVEN ROUTE; THE VALIDITY PERIOD OF THE OFFERS AS WELL AS ANY ADDITIONAL CONDITIONS ARE EACH TIME SPECIFIED DIRECTLY IN THE DOCUMENT;

**INFORMATION** - NOT CONSTITUTING AN OFFER WITHIN THE MEANING OF THE PROVISIONS OF THE CIVIL CODE, WRITTEN INFORMATION REGARDING POSSIBLE COOPERATION, SENT BY ERONTRANS TO A POTENTIAL PRINCIPAL, WHICH INFORMATION CONTAINS ONLY AN APPROXIMATE PRICE RANGE OF REMUNERATION THAT ERONTRANS MAY POTENTIALLY OFFER IN THE FUTURE FOR A GIVEN TYPE OF SERVICE PROVIDED;

**ORDER** - AN ORDER ADDRESSED TO ERONTRANS BY THE PRINCIPAL TO PERFORM THE SERVICE WITH THE PARAMETERS AND UNDER THE CONDITIONS INDICATED IN THE OFFER;

**ERONTRANS** - ERONTRANS AGENCJA CELNA SP. Z O.O., BASED IN PRUSZCZ GDAŃSKI;

**PRINCIPAL** - A DOMESTIC OR FOREIGN ENTREPRENEUR WHO CONCLUDED AN AGREEMENT WITH ERONTRANS;

**SHIPOWNER** - AN ENTITY THAT, ON ITS OWN BEHALF, PERFORMS SEA TRANSPORT ON A PARTICULAR ROUTE BY ITS OWN OR SOMEONE ELSE'S SEA VESSEL.

### II. GENERAL PROVISIONS

THE SUBJECT OF THE SERVICE ON THE PART OF ERONTRANS IS ALWAYS LIMITED TO THE PERFORMANCE OF THE SERVICE. EXTENDING THE SCOPE OF THE SERVICE ON THE PART OF ERONTRANS TO PERFORM ADDITIONAL ACTIVITIES REQUIRES EACH TIME AN AGREEMENT CONCLUDED BETWEEN THE PARTIES IN WRITING.

THE GTC SPECIFY THE RULES ON WHICH ERONTRANS WILL PROVIDE SERVICES TO THE PRINCIPAL.

ERONTRANS IS ENTITLED TO SUBCONTRACT THE PROVISION OF SERVICES, AND THE GTC WILL APPLY TO EACH OF SUCH SUBCONTRACTORS.

IN THE CASE OF IRRECONCILABLE PROVISIONS OF THE GTC AND THE AGREEMENT, THE PROVISIONS OF THE AGREEMENT SHALL PREVAIL.

### III. DETAILED RULES ON WHICH THE PROVISION OF THE SERVICES IS BASED

WHENEVER THE PRINCIPAL SENDS ERONTRANS AN EFFECTIVE AND VALID ORDER WITHIN THE MEANING OF CHAPTER IV OF THE GTC AND ERONTRANS PROCEEDS TO PERFORM THIS ORDER, AND THE PRINCIPAL THEN APPLIES FOR CANCELLATION OF THE ABOVE ORDER, THE PRINCIPAL SHALL BE OBLIGED TO PAY ERONTRANS A CONTRACTUAL PENALTY IN THE AMOUNT EQUAL TO THE AGREED REMUNERATION FOR THESE SERVICES. THE CONTRACTUAL PENALTY SPECIFIED IN THE PRECEDING SENTENCE IS PAYABLE WITHIN 14 (IN WORDS: FOURTEEN) DAYS FROM THE DATE OF ERONTRANS' REQUEST FROM THE PRINCIPAL TO PAY IT. THE REQUEST OF THE PRINCIPAL TO CANCEL THE ORDER SHALL BE UNDERSTOOD IN PARTICULAR IN THE CASES OF: FAILURE TO RELEASE THE CARGO IN A TIMELY MANNER TO ENABLE THE PERFORMANCE OF THE SERVICE, LACK OF COOPERATION OF THE PRINCIPAL IN THE PERFORMANCE OF THE AGREEMENT, AS WELL AS ANY CASES OF WITHDRAWAL, CANCELLATION, TERMINATION OR WITHDRAWAL FROM THE AGREEMENT BY THE PRINCIPAL.

## OGÓLNE WARUNKI WSPÓŁPRACY

### I. Definicje

Użyte w niniejszych Ogólnych Warunkach Współpracy zwroty i wyrażenia oznaczają:

- Umowa** - umowa zawarta pomiędzy Erontrans a Zleceniodawcą w zakresie spedycji;
- OWW** - są to niniejsze Ogólne Warunki Współpracy, które zawierają warunki, na jakich Erontrans świadczy Usługi,
- Usługa** - usługa świadczona przez Erontrans na rzecz Zleceniodawcy w zakresie spedycji, szczegółowo wskazana w Umowie, za wynagrodzeniem, do której zastosowanie mają OWW;
- Oferta** - pisemny dokument wystosowany przez Erontrans do Zleceniodawcy, oparty na Umowie, stanowiący ofertę w rozumieniu przepisów Kodeksu Cywilnego, który to dokument zawiera stawki wynagrodzenia na podstawie których Erontrans jest gotów świadczyć na rzecz Zleceniodawcy określonego rodzaju Usługę na danej trasie; termin ważności Ofert jak również ewentualne dodatkowe warunki, każdorazowo są określone bezpośrednio w dokumentacji;
- Informacja** - nie stanowiąca oferty w rozumieniu przepisów Kodeksu Cywilnego, pisemna informacja odnośnie możliwej współpracy, przesłana przez Erontrans do potencjalnego Zleceniodawcy, która to informacja zawiera jedynie przybliżony zakres cenowy wynagrodzenia, jaki Erontrans potencjalnie może zaoferować w przyszłości za danego rodzaju świadczoną Usługę;
- Zamówienie** - skierowane do Erontrans przez Zleceniodawcę zlecenie wykonania Usługi o parametrach i na warunkach wskazanych w Ofercie;
- Erontrans** - Erontrans Agencja Celna Sp. z o.o., z siedzibą w Pruszczu Gdańskim;
- Zleceniodawca** - przedsiębiorca krajowy lub zagraniczny, który zawarł z Erontrans Umowę;
- Armator** - jest to podmiot, który we własnym imieniu wykonuje przewóz morski na poszczególnych trasach statkiem morskim własnym lub cudzym.

### II. Postanowienia ogólne

- Przedmiot świadczenia po stronie Erontrans ogranicza się zawsze do wykonania Usługi. Rozszerzenie zakresu świadczenia po stronie Erontrans o wykonanie dodatkowych czynności, wymaga każdorazowo porozumienia zawartego między stronami w formie pisemnej.
- OWW określają zasady, na jakich Erontrans będzie świadczył Usługi na rzecz Zleceniodawcy.
- Erontrans jest uprawniony do zlecania podwykonawcom świadczenia Usług, a do każdego z takich podwykonawców znajdują zastosowanie OWW.
- W przypadku nie dających się pogodzić postanowieniach OWW i Umowy, pierwszeństwo mają zastosowanie postanowienia Umowy.

### III. Szczegółowe zasady, na których oparte jest świadczenie Usług

- W każdym przypadku, gdy Zleceniodawca prześle Erontrans skuteczne i ważne Zamówienie w rozumieniu rozdziału IV OWW i Erontrans przystąpi do wykonywania tego Zamówienia, zaś Zleceniodawca następnie wystąpi o anulowanie powyższego Zamówienia, to Zleceniodawca będzie zobowiązany do zapłaty na rzecz Erontrans kary umownej w wysokości równej umówionemu wynagrodzeniu za te Usługi. Kara umowna, określona w zdaniu poprzedzającym płatna jest w terminie 14 (słownie: czternaście) dni od dnia wezwania Zleceniodawcy przez Erontrans do jej uiszczenia. Przez wystąpienie Zleceniodawcy o anulowanie Zamówienia należy

THE PRINCIPAL IS OBLIGED TO SEND EROTRANS COMPLETE DOCUMENTATION REGARDING THE SHIPMENT (CERTIFICATE OF ORIGIN, PACKING LIST, INSTRUCTIONS FOR STORING THE GOODS, ETC.) AS WELL AS ADDITIONAL INFORMATION ABOUT THE GOODS, INCLUDING DETAILED INSTRUCTIONS REGARDING THE STORAGE OR PACKAGING OF THE GOODS.

THE PRINCIPAL, AT AN EXPLICIT REQUEST, MAY TAKE ADVANTAGE OF THE POSSIBILITY OF INSURING ITEMS IN TRANSPORT UNDER THE CONDITIONS NEGOTIATED BY EROTRANS. THE INSURANCE CONTRACT CONCLUDED BY EROTRANS FOR THE ACCOUNT OF THIRD PARTIES USING THE FORWARDING SERVICES PROVIDED BY EROTRANS ENABLES THE INSURANCE COVERAGE OF THE PRINCIPAL'S SHIPMENT. THE CONDITION IS A PRIOR ORDER BY THE PRINCIPAL TO COVER A GIVEN SHIPMENT WITH THIS INSURANCE, MEETING THE REQUIREMENTS RESULTING FROM ITS CONTENT AND COVERING THE COST OF THE INSURANCE PREMIUM. IN ADDITION, THE SUM INSURED MAY BE INCREASED BY OTHER COSTS, I.E. TRANSPORT COSTS, CUSTOMS DUTIES, TAXES, EXCISE DUTY.

IF THE AGREEMENT STIPULATES THAT EROTRANS WILL ALSO PROVIDE A ROAD TRANSPORT SERVICE AS PART OF THE SERVICES, THEN REGARDLESS OF THE INCOTERMS INDICATED IN THE OFFER AND THE ORDER, THE RESPONSIBILITY FOR LOADING THE CONSIGNMENT ON A ROAD MEANS OF TRANSPORT AT THE PLACE OF ITS DISPATCH FOR TRANSPORT AND UNLOADING AT THE PLACE OF RECEIPT BELONGS TO THE OBLIGATIONS OF THE PRINCIPAL. EROTRANS IS NOT RESPONSIBLE FOR THE CORRECT LOADING AND UNLOADING OF THE SHIPMENT ON A ROAD MEANS OF TRANSPORT AND FOR THE CORRECT PLACEMENT OF THE SHIPMENT IN THE LOADING SPACE OF THE VEHICLE OR CONTAINER.

THE TIME FREE OF ADDITIONAL COSTS AND FEES, INTENDED FOR LOADING A CONSIGNMENT OR UNLOADING A CONSIGNMENT FROM A ROAD MEANS OF TRANSPORT, IS 2 HOURS FROM THE MOMENT OF PROVIDING MEANS OF TRANSPORT TO THE ADDRESS OF RECEIPT OR DELIVERY INDICATED BY THE PRINCIPAL. AFTER EXCEEDING THE ABOVE FREE PERIOD, THE PRINCIPAL WILL BE OBLIGED TO PAY EROTRANS REMUNERATION IN THE AMOUNT OF PLN 120 FOR EACH SUBSEQUENT COMMENCED HOUR, UNTIL THE LOADING OR UNLOADING, RESPECTIVELY, IS COMPLETED.

IN RAIL TRANSPORT, THE PRINCIPAL IS OBLIGED TO RETURN THE EMPTY CONTAINER TO THE SHIPOWNER'S DEPOT WITHIN 7 DAYS FROM THE DATE OF UNLOADING THE CONTAINER. EROTRANS RESERVES THE RIGHT TO RE-INVOICE TO THE PRINCIPAL ANY SHIPOWNER'S COSTS INCURRED IN CONNECTION WITH EXCEEDING THE ABOVE DEADLINE BY THE PRINCIPAL.

IN THE EVENT THAT THE CONTAINER RETURNED BY THE PRINCIPAL IS DAMAGED AND THE SHIPOWNER REFUSES TO ACCEPT THIS CONTAINER OR CHARGES EROTRANS WITH THE COSTS OF REPAIRING THIS CONTAINER, EROTRANS SHALL BE ENTITLED TO A CLAIM AGAINST THE PRINCIPAL FOR REIMBURSEMENT OF COSTS INCURRED IN THIS RESPECT (DOES NOT APPLY TO TRANSPORTS OFFERED ON A ROUND TRIP).

SEA TRANSPORT IS SUBJECT TO THE CONDITIONS INDICATED IN THE BILL OF LADING OR SEAWAYBILL CONDITIONS OF THE SEA CARRIER.

#### IV. OFFER, ORDER, INFORMATION

PURSUANT TO THE AGREEMENT, EROTRANS IS ENTITLED TO SEND THE OFFER TO THE PRINCIPAL.

IN RESPONSE TO THE OFFER, THE PRINCIPAL MAY SEND EROTRANS AN ORDER. IN ANY CASE, THE PROVISIONS OF THE AGREEMENT AND THE GTC WILL APPLY TO THE ORDER.

THE ORDER MAY BE PLACED BY THE PRINCIPAL IN THE FORMS AND TO THE ADDRESSES INDICATED IN THE AGREEMENT.

IF THE ORDER IS INCONSISTENT WITH THE CONTENT OF THE OFFER, THE AGREEMENT OR THE GTC, OR INTRODUCES OTHER CONDITIONS THAN THOSE RESULTING FROM THE ABOVE DOCUMENTS, IT SHALL BE DEEMED THAT THE PRINCIPAL HAS SUBMITTED A NEW OFFER THAT IS NOT BINDING ON EROTRANS IN ANY WAY. NO RESPONSE FROM EROTRANS TO THE ABOVE OFFER MEANS THAT IT IS NOT ACCEPTED BY EROTRANS.

UPON DELIVERY OF A VALID AND EFFECTIVE ORDER TO EROTRANS, THE PRINCIPAL IS BOUND TO EROTRANS BY THE CONTENT OF THIS ORDER.

AN ORDER IS VALID AND EFFECTIVE IF:

INCLUDES POINT IV. SEC. 8 GTC;

WAS DELIVERED TO EROTRANS IN ONE OF THE FORMS INDICATED IN POINT IV. SEC. 3 GTC;

CONTAINS THE ELEMENTS INDICATED IN POINT IV SEC. 7 GTC.

7. EACH ORDER, REGARDLESS OF THE FORM, MAY CONTAIN ONLY THE FOLLOWING INFORMATION:

INFORMATION ON THE APPLICABLE CONTAINER;

TECHNICAL DATA OF THE CARGO, ITS TYPE AND INFORMATION WHETHER IT IS DANGEROUS OR OVERSIZED CARGO;

DATE AND TIME OF THE PLANNED TRANSPORT;

rozumień w szczególności przypadku: niewydania ładunku w odpowiednim terminie w celu umożliwienia wykonania Usługi, braku współpracy Zleceniodawcy przy wykonywaniu Umowy, jak też wszelkie przypadki cofnięcia, odwołania, wypowiedzenia albo odstąpienia od Umowy przez Zleceniodawcę.

- Zleceniodawca obowiązany jest do przesłania Erontrans kompletnej dokumentacji dotyczącej przesyłki (świadectwa pochodzenia, packing list, instrukcji składowania towaru etc.) jak również dodatkowych informacji o towarze, w tym szczegółowych instrukcji odnośnie przechowywania czy opakowania towaru.
- Zleceniodawca, na wyraźną prośbę, może skorzystać z możliwości ubezpieczenia rzeczy w transporcie na warunkach wynegocjowanych przez Erontrans. Zawarta przez Erontrans umowa ubezpieczenia na rachunek osób trzecich, korzystających z usług spedycyjnych świadczonych przez Erontrans, umożliwia objęcie ochroną ubezpieczeniową przesyłki Zleceniodawcy. Warunkiem jest uprzednie zlecenie przez Zleceniodawcę objęcia danej przesyłki tym ubezpieczeniem, spełnienie wymogów wynikających z jego treści oraz pokrycie kosztu składki ubezpieczeniowej. Dodatkowo suma ubezpieczenia może zostać zwiększona o inne koszty, to jest: koszty transportu, cła, podatki, akcyza.
- Jeżeli w Umowie ustalono, że w ramach Usług Erontrans będzie również świadczył usługę przewozu drogowego, to niezależnie od wskazanych w Ofercie i Zamówieniu warunków Incoterms, odpowiedzialność za załadunek przesyłki na drogowy środek transportu w miejscu jej nadania do przewozu i rozładunek w miejscu odbioru należy do obowiązków Zleceniodawcy. Erontrans nie odpowiada za prawidłowy załadunek i rozładunek przesyłki na drogowy środek transportu i prawidłowe rozmieszczenie przesyłki na przestrzeni ładunkowej pojazdu lub kontenera.
- Czas wolny od dodatkowych kosztów i opłat, przeznaczony za załadunek przesyłki lub rozładunek przesyłki z drogowego środka transportu, wynosi 2 h od chwili podstawienia środka transportu pod wskazany przez Zleceniodawcę adres przyjęcia przesyłki lub jej dostawy. Po przekroczeniu powyższego okresu wolnego, Zleceniodawca zobowiązany będzie do zapłaty Erontrans wynagrodzenia w wysokości 120 PLN za każdą kolejną rozpoczętą godzinę, aż do czasu zakończenia odpowiednio załadunku lub rozładunku.
- W transporcie kolejowym, Zleceniodawca obowiązany jest do zwrotu pustego kontenera na depo Armatora w ciągu 7 dni od dnia rozładunku kontenera. Erontrans zastrzega sobie prawo refakturowania na Zleceniodawcę ew. kosztów armatorskich powstałych w związku z przekroczeniem powyższego terminu przez Zleceniodawcę.
- W przypadku gdy zwracany przez Zleceniodawcę kontener jest uszkodzony i Armator odmówi przyjęcia tego kontenera lub obciąży Erontrans kosztami naprawy tego kontenera, to Erontrans przysługuje wobec Zleceniodawcy roszczenie o zwrot kosztów poniesionych z tego tytułu (nie dotyczy transportów oferowanych na round trip).
- Transport morski podlega warunkom wskazanym w konosamencie lub warunkom SeaWaybill przewoźnika morskiego.

#### IV. Oferta, Zamówienie, Informacja

- Na podstawie Umowy, Erontrans uprawniony jest do przesłania Zleceniodawcy Oferty.
- W odpowiedzi na Ofertę, Zleceniodawca może przesłać Erontrans Zamówienie. W każdym przypadku, do Zamówienia zastosowanie będą miały postanowienia Umowy oraz OWW.
- Zamówienie może być złożone przez Zleceniodawcę w formach i na adresy wskazane w Umowie.
- Jeżeli Zamówienie będzie sprzeczne z treścią Oferty, Umowy lub OWW, albo będzie wprowadzać inne warunki niż te wynikające z powyższych dokumentów, poczytuje się, iż Zleceniodawca złożył nową ofertę, która nie wiąże w żaden sposób Erontrans. Brak reakcji ze strony Erontrans na powyższą ofertę oznacza brak jej akceptacji przez Erontrans.
- Z chwilą doręczenia Erontrans ważnego i skutecznego Zamówienia, Zleceniodawca jest związany z Erontrans treścią tego Zamówienia.

CARGO TRANSPORTATION ROUTE;  
ANY INFORMATION ON THE TYPE OF SERVICE.  
THE ORDER MUST COMPLY WITH THE OFFER, THE AGREEMENT AND THE GTC. ORDERS CAN BE PLACED WITH EROSTRANS ON WORKING DAYS BETWEEN 08:00-16:00. EROSTRANS, NO LATER THAN BY THE END OF THE NEXT BUSINESS DAY AFTER RECEIVING THE ORDER, WILL INFORM THE PRINCIPAL BACK VIA E-MAIL WHETHER IT CONFIRMS THE ORDER OR REFUSES TO CONFIRM IT. NO RESPONSE FROM EROSTRANS TO THE ORDER WITHIN THE TIME LIMIT SPECIFIED ABOVE IS TANTAMOUNT TO REFUSAL TO CONFIRM THE ORDER. REFUSAL TO CONFIRM THE ORDER DOES NOT REQUIRE JUSTIFICATION AND DOES NOT CONSTITUTE GROUNDS FOR MAKING ANY CLAIMS AGAINST EROSTRANS.  
CONFIRMATION BY EROSTRANS OF THE PRINCIPAL'S ORDER MEANS THAT EROSTRANS ACCEPTS THE EXECUTION OF THIS ORDER AND PROCEEDS TO ITS EXECUTION.  
EROSTRANS IS ENTITLED TO SEND INFORMATION TO THE POTENTIAL CUSTOMER, WHICH DOES NOT CONTAIN THE FINAL RATES AND TERMS OF COOPERATION. THE INFORMATION DOES NOT CONSTITUTE AN OFFER OR THE CONTENT OF THE CONTRACT, NOR DOES IT CREATE ANY OTHER TYPE OF OBLIGATION ON EITHER PARTY.

#### V. REMUNERATION

THE REMUNERATION DUE TO EROSTRANS FROM THE PRINCIPAL FOR THE SERVICES, WHICH HAS BEEN INDICATED IN THE AGREEMENT, IS NOT A LUMP SUM REMUNERATION AND, AS A RULE, DOES NOT INCLUDE ANY ADDITIONAL COSTS THAT EROSTRANS MAY INCUR IN CONNECTION WITH THE SERVICE PROVIDED, UNLESS OTHERWISE INDICATED IN THE AGREEMENT.

ADDITIONAL COSTS THAT EROSTRANS MAY INCUR IN CONNECTION WITH THE PROVISION OF SERVICES TO THE PRINCIPAL AND WHICH ARE NOT COVERED BY THE REMUNERATION, INCLUDE IN PARTICULAR: THE COST OF STORING GOODS, PORT FEES, TAX AND CUSTOMS DUTIES, COURIER SERVICES, ADDITIONAL FEES APPLIED BY SHIPOWNERS, INSPECTION COSTS, COSTS OF ISSUING APPROPRIATE CERTIFICATES AND CERTIFICATES, COSTS OF DEMURRAGE AT THE PORT, COSTS RELATED TO COOLING THE CONTAINER FOR GOODS TRANSPORTED AT CONTROLLED TEMPERATURE, AS WELL AS DEMURRAGE OR DETENTION.

IN THE EVENT OF ANY ADDITIONAL COSTS ON THE PART OF EROSTRANS IN CONNECTION WITH THE PROVISION OF SERVICES TO THE PRINCIPAL, IN PARTICULAR THE COSTS INDICATED IN SECTION 2, AFTER THEIR PAYMENT BY EROSTRANS, EROSTRANS WILL ISSUE A SEPARATE VAT INVOICE TO THE PRINCIPAL (REGARDLESS OF THE REMUNERATION) FOR THE AMOUNT OF THESE COSTS, INCLUDING A 5% FORWARDING COMMISSION, NOT LESS THAN EUR 20.00.

IN THE CASE OF CUSTOMS DUTIES, THEIR PAYMENT WILL BE MADE DIRECTLY BY THE PRINCIPAL TO THE EROSTRANS ACCOUNT, IMMEDIATELY AFTER THE PRINCIPAL RECEIVES THE NOTIFICATION OF THE CUSTOMS DEBT OR A CUSTOMS NOTE (DOES NOT APPLY TO THE SIGNED AGREEMENT ON SECURING CUSTOMS DUTIES). IN THE ABSENCE OR UNTIMELY PAYMENT BY THE PRINCIPAL, EROSTRANS RESERVES THE RIGHT TO PLEDGE ON THE PRINCIPAL'S SHIPMENT AND/OR WITHHOLD THE TRANSFER OF CUSTOMS DOCUMENTS UNTIL RECEIPT OF THE ABOVE PAYMENT.

IN CASE OF ANY DOUBTS, ALL AMOUNTS MENTIONED IN THE PROVISIONS OF THE AGREEMENT, GTC AND THE OFFER ARE NET AMOUNTS.

THE REMUNERATION IS PAID BY BANK TRANSFER TO THE EROSTRANS BANK ACCOUNT SPECIFIED IN THE INVOICE, WITHIN THE PERIOD SPECIFIED IN THE AGREEMENT. THESE RECEIVABLES ARE PAYABLE IN THE CURRENCY AGREED BETWEEN THE PARTIES IN THE AGREEMENT, HOWEVER, IF THE PARTIES AGREE ON THE POLISH ZLOTY (PLN) AS THE SETTLEMENT CURRENCY, ALL AMOUNTS EXPRESSED IN A FOREIGN CURRENCY, SUCH AS COSTS, ARE CONVERTED INTO PLN AT THE SELLING RATE OF BANK MILLENNIUM THE DATE OF ISSUING THE VAT INVOICE BY EROSTRANS. VAT WILL BE ADDED TO ALL AMOUNTS SPECIFIED IN THE GTC, THE AGREEMENT AND THE OFFER IN ACCORDANCE WITH THE REGULATIONS IN FORCE ON THE DATE OF ISSUING THE INVOICE.

IF THE PRINCIPAL FAILS TO MAKE ANY PAYMENTS TO EROSTRANS ON TIME, EROSTRANS HAS THE RIGHT TO PLEDGE ON THE SHIPMENTS TO SECURE THESE RECEIVABLES.

THE DATE OF PAYMENT OF ANY AMOUNT DUE BY THE PRINCIPAL IS THE DATE OF DEBITING EROSTRANS' BANK ACCOUNT WITH THE FULL AMOUNT OF THE LIABILITY.

#### VI. LIABILITY RULES

EROSTRANS IS NOT LIABLE FOR NON-PERFORMANCE OR INCORRECT PERFORMANCE OF THE SERVICE RESULTING FROM CIRCUMSTANCES ATTRIBUTABLE TO THE SHIPOWNER, IN PARTICULAR FOR CHANGES OR ERRORS CAUSED BY THE

6. Zamówienie jest ważne i skuteczne, jeżeli:
  - a.) Uwzględnia punkt IV. Ust. 8 OWW;
  - b.) zostało doręczone Erontrans w jednej z form wskazanych w punkcie IV. ust. 3 OWW;
  - c.) zawiera elementy wskazane w punkcie IV ust. 7 OWW.
7. Każde Zamówienie, niezależnie od formy, może zawierać wyłącznie następujące informacje:
  - a.) Informację na temat mającego mieć zastosowanie kontenera;
  - b.) dane techniczne ładunku, jego rodzaj oraz informacje czy jest to ładunek niebezpieczny lub ponadgabarytowy;
  - c.) datę i czas planowanego przewozu;
  - d.) trasę przewozu ładunku;
  - e.) ewentualną informację odnośnie rodzaju Usługi.
8. Zamówienie musi być zgodne z Ofertą, Umową oraz OWW. Zamówienia mogą być składane Erontrans w dni robocze w godzinach 08:00-16:00. Erontrans, nie później niż do końca następnego dnia roboczego po otrzymaniu Zamówienia, poinformuje Zleceniodawcę zwrótnie za pośrednictwem poczty elektronicznej czy potwierdza Zamówienie, czy też odmawia jego potwierdzenia. Brak odpowiedzi ze strony Erontrans na Zamówienie w terminie jak wyżej jest równoznaczne z odmową potwierdzenia Zamówienia. Odmowa potwierdzenia Zamówienia nie wymaga uzasadnienia ani nie stanowi podstawy do wystąpienia wobec Erontrans z jakimkolwiek roszczeniami.
9. Potwierdzenie przez Erontrans Zamówienia Zleceniodawcy oznacza, iż Erontrans akceptuje wykonanie tego zlecenia i przystępuje do jego wykonania.
10. Erontrans uprawniony jest do skierowania do potencjalnego klienta Informacji, która to informacja nie zawiera ostatecznych stawek i warunków współpracy. Informacja nie stanowi oferty ani treści umowy ani nie tworzy innego rodzaju zobowiązania po żadnej ze stron.

#### V. Wynagrodzenie

1. Wynagrodzenie należne Erontrans od Zleceniodawcy za Usługi, które zostało wskazane w Umowie, nie stanowi wynagrodzenia ryczałtowego i co do zasady nie zawiera żadnych dodatkowych kosztów jakie Erontrans może ponieść w związku ze świadczoną Usługą, chyba że co innego wskazane jest w Umowie.
2. Koszty dodatkowe, jakie Erontrans może ponieść w związku ze świadczeniem Usług na rzecz Zleceniodawcy i które to koszty nie są objęte wynagrodzeniem, stanowią w szczególności: koszt składowania towaru, opłaty portowe, należności podatkowo-celne, usługi kurierskie, opłaty dodatkowe stosowane przez Armatorów, koszty inspekcji, koszty wystawienia odpowiednich certyfikatów i świadectw, koszty przestoju w porcie, kosztów związanych z chłodzeniem kontenera dla towarów przewożonych w temperaturze kontrolowanej, a także demurrage czy detention.
3. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek kosztów dodatkowych po stronie Erontrans w związku ze świadczeniem Usług na rzecz Zleceniodawcy, w szczególności kosztów wskazanych w ust. 2, po ich uiszczeniu przez Erontrans, Erontrans wystawi na Zleceniodawcę osobną fakturę VAT (niezależnie od wynagrodzenia) na kwotę tych kosztów z uwzględnieniem 5% prowizji spedycyjnej, nie mniej jak 20,00 EUR.
4. W przypadku należności celnych, ich płatność nastąpi bezpośrednio przez Zleceniodawcę na konto Erontrans, niezwłocznie po otrzymaniu przez Zleceniodawcę powiadomienia o dłuży celnym lub nocie celnej (nie dotyczy przypadku podpisana Umowy o zabezpieczeniu należności celnych). W przypadku braku lub nieterminowego dokonywania płatności przez Zleceniodawcę, Erontrans zastrzega sobie prawo zastawu na przesyłce Zleceniodawcy i/lub wstrzymanie się z przekazaniem dokumentów celnych do momentu otrzymania powyższej płatności.
5. W przypadku jakiegokolwiek wątpliwości, wszystkie kwoty wymienione w postanowieniach Umowy, OWW oraz Ofercie są kwotami netto.
6. Wynagrodzenie płatne jest przelewem na rachunek bankowy Erontrans podany w treści faktury, w terminie wskazanym w Umowie. Należności te płatne są w walucie ustalonej między stronami w Umowie, przy czym w razie uzgodnienia przez strony jako waluty rozliczeń polskiego

SHIPOWNER. THE EXCLUSION OF EROSTRANS' LIABILITY DOES NOT APPLY TO SITUATIONS WHERE NON-PERFORMANCE OR INCORRECT PERFORMANCE OF THE SERVICE RESULTS FROM CIRCUMSTANCES CAUSED BY EROSTRANS. EROSTRANS IS NOT LIABLE FOR THE MANNER, QUALITY, DILIGENCE AND CORRECTNESS OF THE PERFORMANCE OF SEA TRANSPORT BY THE SHIPOWNER AND FOR DAMAGES CAUSED DURING THE PERFORMANCE OF THIS TRANSPORT.

EROSTRANS SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY EVENTS OCCURRING DURING THE PRINCIPAL'S JOURNEY TO OR FROM THE PORT AND IN ITS AREA, AS WELL AS ON BOARD THE SHIP, WHICH HINDER OR PREVENT THE PROPER USE OF THE SERVICE, UNLESS THEY WERE CAUSED BY EROSTRANS.

EROSTRANS IS LIABLE FOR DAMAGE, DESTRUCTION OR LOSS OF THE PRINCIPAL'S SHIPMENT RESULTING FROM WILLFUL MISCONDUCT OR GROSS NEGLIGENCE OF EROSTRANS OR PERSONS ACTING ON BEHALF OF EROSTRANS. IN THIS CASE, THE PRINCIPAL IS ENTITLED TO COMPENSATION UP TO THE FULL AMOUNT OF THE ACTUAL DAMAGE SUFFERED BY THE PRINCIPAL ACCORDING TO THE PURCHASE PRICE OF THE GOODS.

IN ANY CASE, THE TOTAL LIABILITY OF EROSTRANS MAY NOT EXCEED TEN TIMES THE REMUNERATION EROSTRANS WOULD RECEIVE FROM THE PRINCIPAL FOR THE QUESTIONED SERVICE.

IN THE ABSENCE OF VISIBLE DAMAGE TO THE PACKAGING OF THE GOODS AND NO VISIBLE TRACES OF TAMPERING WITH THE SEALS OR THE TAPE AROUND THE PACKAGING OF THE GOODS AT THE TIME THE GOODS LEAVE THE MEANS OF TRANSPORT, IT IS PRESUMED THAT THE GOODS LEFT THE MEANS OF TRANSPORT UNDAMAGED AND IN A QUANTITY SIMILAR TO THE QUANTITY AT THE TIME OF DELIVERY OF THE GOODS TO THE MEANS OF TRANSPORT. TRANSPORTATION.

EROSTRANS SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGES ON THE PART OF THE PRINCIPAL RESULTING FROM THE NATURAL PROPERTIES OF THE SHIPMENT - IN PARTICULAR, SPOILAGE OF FOOD GOODS, FOR DAMAGES RESULTING FROM INCORRECT PACKAGING OF PALLETS / GOODS, FOR DAMAGES RESULTING FROM THE STORAGE / TRANSPORT OF GOODS CONSIDERED DANGEROUS, FOR WHICH EROSTRANS HAS NOT PREVIOUSLY GIVEN HIS EXPRESS CONSENT. EROSTRANS SHALL IN NO CASE BE LIABLE FOR THE BENEFITS LOST BY THE PRINCIPAL.

EROSTRANS RESERVES THE RIGHT TO SUSPEND THE PERFORMANCE OF THE SERVICES AT ANY TIME IF THE PERFORMANCE OF THE SERVICES IS HINDERED OR PREVENTED FOR REASONS FOR WHICH EROSTRANS IS NOT RESPONSIBLE. IN SUCH A CASE, THE PRINCIPAL SHALL NOT BE ENTITLED TO MAKE ANY CLAIMS AGAINST EROSTRANS FOR NON-PERFORMANCE OF THE SERVICE. IN SUCH A CASE, EROSTRANS UNDERTAKES TO IMMEDIATELY TAKE APPROPRIATE STEPS TO RESTORE THE PERFORMANCE OF THE SERVICES.

#### VII. TRADE SECRET

THE PRINCIPAL, DURING THE TERM OF THE AGREEMENT, AS WELL AS WITHIN 5 (IN WORDS: FIVE) YEARS AFTER ITS TERMINATION OR EXPIRATION, IS OBLIGED TO TREAT ANY INFORMATION OBTAINED FROM EROSTRANS, AS WELL AS INFORMATION CREATED OR OBTAINED BY THE PRINCIPAL IN CONNECTION WITH THE PROVISION OF SERVICES COVERED BY AGREEMENT, EXCLUDING THE CONTENT OF THE PROVISIONS OF THE GTC (ALL SUCH INFORMATION AND DATA WILL BE COLLECTIVELY REFERRED TO AS "INFORMATION") AS CONFIDENTIAL AND CONSTITUTING A TRADE SECRET OF EROSTRANS. CONFIDENTIAL INFORMATION ARE THE SOLE PROPERTY OF EROSTRANS. THE PRINCIPAL IS OBLIGED NOT TO DISCLOSE TO THIRD PARTIES THE INFORMATION OBTAINED IN CONNECTION WITH OR ON THE OCCASION OF THE IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT BETWEEN THE PARTIES. DISCLOSURE OF INFORMATION THAT THE PRINCIPAL HAS OBTAINED IN CONNECTION WITH OR ON THE OCCASION OF THE IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT BETWEEN THE PARTIES REQUIRES THE WRITTEN CONSENT OF EROSTRANS.

FOR THE INFORMATION SPECIFIED IN TITLE VII. SEC. 1, THE CONFIDENTIALITY CLAUSE WILL NOT COVER ONLY SUCH DATA FOR WHICH THE PRINCIPAL IS ABLE TO DOCUMENT THAT:

THEY WERE IN THE POSSESSION OF THE PRINCIPAL BEFORE THE DATE OF THEIR FIRST DISCLOSURE BY EROSTRANS AND ARE NOT SUBJECT TO THE OBLIGATION TOWARDS EROSTRANS TO TREAT THEM AS CONFIDENTIAL;

THEY ARE PUBLICLY AVAILABLE AND THEIR DISCLOSURE TOOK PLACE WITHOUT THE FAULT OF THE PRINCIPAL AND ITS EMPLOYEES AND REPRESENTATIVES;

WERE PROVIDED TO THE PRINCIPAL BY A THIRD PARTY WHO WAS NOT OBLIGED TO MAINTAIN CONFIDENTIALITY TOWARDS EROSTRANS;

złotego (PLN) – wszelkie kwoty wyrażone w walucie obcej jak np. kwoty kosztów, podlegają przeliczeniu na PLN według kursu sprzedaży banku Millenium na dzień wystawienia faktury VAT przez Erontrans. Do wszelkich kwot podanych w OWW, Umowie oraz Ofercie zostanie doliczony VAT zgodnie z obowiązującymi w dniu wystawienia faktury przepisami.

7. W razie braku dokonania w terminie jakiegokolwiek płatności przez Zleceniodawcę na rzecz Erontrans, Erontrans przysługuje prawo zastawu na przesyłkach celem zabezpieczenia tych należności.

8. Datą zapłaty jakiegokolwiek należności przez Zleceniodawcę jest dzień obciążenia rachunku bankowego Erontrans pełną kwotą zobowiązania.

#### VI. Zasady odpowiedzialności

1. Erontrans nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub nieprawidłowe wykonanie Usługi wynikające z okoliczności leżących po stronie Armatora, a w szczególności za zmiany lub błędy spowodowane przez Armatora. Wyłączenie odpowiedzialności Erontrans nie dotyczy sytuacji, w których niewykonanie lub nieprawidłowe wykonanie Usługi wynika z okoliczności, które spowodowane zostały przez Erontrans. Erontrans nie ponosi odpowiedzialności za sposób, jakość, staranność oraz prawidłowość wykonania przewozu morskiego przez Armatora oraz szkody powstałe przy wykonywaniu tego przewozu.

2. Erontrans nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zdarzenia mające miejsce w czasie drogi Zleceniodawcy do lub z portu oraz na jego terenie, jak również na pokładzie statku, które to zdarzenia utrudniają lub uniemożliwiają prawidłowe skorzystanie z Usługi, chyba że zostały one spowodowane przez Erontrans.

3. Erontrans ponosi odpowiedzialność za uszkodzenie, zniszczenie lub zaginięcie przesyłki Zleceniodawcy powstałe z winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa Erontrans lub osób działających w imieniu Erontrans. W takim przypadku Zleceniodawcy przysługuje odszkodowanie do pełnej wysokości rzeczywistej szkody poniesionej przez Zleceniodawcę wg ceny zakupu towarów.

4. W każdym przypadku, całkowita odpowiedzialność Erontrans nie może przekroczyć dziesięciokrotności wynagrodzenia Erontrans jakie otrzymałby od Zleceniodawcy za kwestionowaną Usługę.

5. W przypadku braku widocznych uszkodzeń opakowania towaru i braku widocznych śladów naruszeń plomb lub taśmy opłatającej opakowanie towarów w chwili opuszczenia przez towary środka transportu, domniemywa się, że towary opuszczały środek transportu w stanie nieuszkodzonym i ilości analogicznej do ilości w chwili dostarczenia towarów na środek transportu.

6. Erontrans nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody po stronie Zleceniodawcy wynikające z naturalnych właściwości przesyłki - w szczególności psucie się towarów spożywczych, za szkody wynikające z nieprawidłowego opakowania palet/towarów, za szkody wynikające ze składowania/przewożenia towarów uważanych za niebezpieczne, na co Erontrans uprzednio nie wyraził wyraźnej zgody.

7. Erontrans w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za utracone przez Zleceniodawcę korzyści.

8. Erontrans zastrzega sobie prawo do zawieszenia wykonywania Usług w każdej chwili, jeżeli wykonanie Usług zostanie utrudnione lub uniemożliwione z przyczyn, za które Erontrans nie ponosi odpowiedzialności. W takim przypadku, Zleceniodawca nie będzie uprawniony do kierowania jakichkolwiek roszczeń w stosunku do Erontrans w zakresie niewykonania Usługi. Erontrans zobowiązuje się w takim przypadku do niezwłocznego podjęcia odpowiednich czynności zmierzających do przywrócenia wykonywania Usług.

#### VII. Tajemnica handlowa

1. Zleceniodawca, w czasie trwania Umowy, a także w okresie 5 (słownie: pięć) lat po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu, zobowiązany jest traktować wszelkie informacje uzyskane od Erontrans, jak również informacje stworzone lub też uzyskane przez Zleceniodawcę w związku ze świadczeniem Usług objętych umową, z wyłączeniem treści postanowień OWW (wszelkie takie

APPLICABLE LAW REQUIRES THEIR DISCLOSURE, BUT ONLY IN A MANNER AND TO THE EXTENT CONSISTENT WITH THE CONDITIONS AND PROCEDURES PROVIDED THEREIN.

IF THE PRINCIPAL, PURSUANT TO THE REQUIREMENTS OF LAW, COURT OR ADMINISTRATIVE DECISION, IS OBLIGED TO DISCLOSE ANY INFORMATION OBTAINED IN CONNECTION WITH OR ON THE OCCASION OF THE IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT BETWEEN THE PARTIES, HE IS OBLIGED TO IMMEDIATELY NOTIFY ERONTRANS OF THIS FACT SO THAT IT CAN TAKE APPROPRIATE ACTIONS PROTECTING IT AGAINST SUCH DISCLOSURE OR THAT THE PRINCIPAL COULD OBTAIN ERONTRANS' WRITTEN CONSENT TO DISCLOSE CONFIDENTIAL INFORMATION. THE PRINCIPAL UNDERTAKES TO COOPERATE WITH ERONTRANS IN THE ABOVE-MENTIONED RANGE. IF THE MEASURES TAKEN OR THAT ERONTRANS INTENDS TO TAKE DO NOT ALLOW TO EXCLUDE THE POSSIBILITY OF DISCLOSING CONFIDENTIAL INFORMATION, AFTER ERONTRANS' WRITTEN CONSENT, THE PRINCIPAL SHALL DISCLOSE ONLY TO THE EXTENT REQUIRED BY LAW.

THE PRINCIPAL UNDERTAKES TO MAKE EVERY EFFORT TO ENSURE THAT THE MEANS OF COMMUNICATION USED BY HIM TO RECEIVE AND TRANSMIT INFORMATION GUARANTEE THE PROTECTION OF THIS INFORMATION AGAINST ACCESS BY UNAUTHORIZED PERSONS.

IN THE EVENT OF THE PRINCIPAL'S BREACH OF THE OBLIGATION UNDER CHAPTER VII OF THE GTC, THE PRINCIPAL SHALL BE OBLIGED TO PAY ERONTRANS A CONTRACTUAL PENALTY IN THE AMOUNT OF PLN 50,000.00 FOR EACH IDENTIFIED CASE OF BREACH OF THE OBLIGATION. THE CONTRACTUAL PENALTY SPECIFIED IN THE PRECEDING SENTENCE IS PAYABLE WITHIN 14 (IN WORDS: FOURTEEN) DAYS FROM THE DATE OF ERONTRANS' REQUEST FROM THE PRINCIPAL TO PAY IT.

#### **VIII. Non-competition clause**

THE PRINCIPAL UNDERTAKES AND ENSURES THAT DURING THE TERM OF THE AGREEMENT AND WITHIN 3 (IN WORDS: THREE) YEARS FROM THE DATE OF ITS TERMINATION OR EXPIRATION, HE WILL NOT ACQUIRE PERSONS PROVIDING WORK OR SERVICES FOR ERONTRANS ON ANY LEGAL BASIS, PERSUADE SUCH PERSONS TO TERMINATE EMPLOYMENT RELATIONSHIP OR CIVIL LAW CONTRACT WITH ERONTRANS, NOR OFFERED SUCH PERSONS EMPLOYMENT OR PROVISION OF SERVICES ON ANY LEGAL BASIS, NOR PROVIDED THEM WITH ASSISTANCE OR SUPPORTED THEM IN OBTAINING EMPLOYMENT OR THE POSSIBILITY OF PROVIDING SERVICES ON ANY BASIS WITH AN ENTREPRENEUR OTHER THAN ERONTRANS.

IN THE EVENT OF A VIOLATION OF THE PROVISIONS OF THIS CHAPTER BY THE PRINCIPAL, HE WILL BE OBLIGED TO PAY ERONTRANS A CONTRACTUAL PENALTY IN THE AMOUNT OF PLN 50,000.00 FOR EACH VIOLATION. THE CONTRACTUAL PENALTY SPECIFIED IN THE PRECEDING SENTENCE IS PAYABLE WITHIN 14 (FOURTEEN) DAYS FROM THE DATE OF THE PRINCIPAL'S REQUEST BY ERONTRANS TO PAY IT.

#### **IX. Final Provisions**

THE FACT THAT THE PRINCIPAL IS ENTITLED TO A CLAIM FOR DAMAGES OR ANY OTHER PECUNIARY CLAIM MAY NOT CONSTITUTE THE BASIS FOR THE PRINCIPAL'S REFUSAL TO PAY ERONTRANS REMUNERATION, FEES, CONTRACTUAL PENALTIES OR OTHER DUE CLAIMS OF ERONTRANS. THE PRINCIPAL IS NOT ENTITLED TO UNILATERALLY SET OFF MUTUAL CLAIMS OF THE PRINCIPAL AGAINST ERONTRANS.

THE PARTIES EXCLUDE THE POSSIBILITY OF ASSIGNING THE PRINCIPAL'S RECEIVABLES AND RIGHTS ARISING FROM THE AGREEMENT BETWEEN THE PARTIES, WITHOUT THE WRITTEN CONSENT OF ERONTRANS.

THE INVALIDITY OF ANY PROVISION CONTAINED IN THE GTC SHALL NOT AFFECT THE VALIDITY AND BINDING FORCE OF THE REMAINING PROVISIONS.

NO FRAMEWORK PROVISIONS OR OTHER TYPES OF GENERAL CONDITIONS IN FORCE AT THE PRINCIPAL SHALL APPLY TO THE LEGAL RELATIONSHIP ARISING FROM THE CONCLUSION OF THE AGREEMENT.

IN MATTERS NOT COVERED BY THE GTC AND THE AGREEMENT, THE RELEVANT PROVISIONS OF THE "GENERAL POLISH FORWARDING CONDITIONS 2010" AND THE CIVIL CODE SHALL APPLY.

ANY DISPUTES ARISING IN CONNECTION WITH THE PERFORMANCE OF THE GTC AND THE AGREEMENT SHALL BE SETTLED BY THE COURT COMPETENT FOR THE CITY OF GDAŃSK.

IF THE DAMAGE SUFFERED BY ERONTRANS EXCEEDS THE AMOUNT OF THE CONTRACTUAL PENALTY, ERONTRANS MAY CLAIM SUPPLEMENTARY COMPENSATION FROM THE PRINCIPAL.

ANY CHANGES TO THE GTC DO NOT REQUIRE THE PRINCIPAL'S CONSENT AND ARE MADE ONE AT A TIME UNILATERALLY BY ERONTRANS. THE NEW WORDING OF THE GTC APPLIES AFTER 7

informacje i dane będą dalej zwane łącznie „Informacjami”) jako poufne i stanowiące tajemnicę handlową Erontrans. Informacje zawierające tajemnicę handlową stanowią wyłączną własność Erontrans. Zleceniodawca jest zobowiązany nie ujawniać osobom trzecim Informacji, które uzyskał w związku lub przy okazji realizacji Umowy łączącej strony. Ujawnienie Informacji, które Zleceniodawca uzyskał w związku lub przy okazji realizacji Umowy łączącej strony wymaga pisemnej zgody Erontrans.

2. Za Informacje określone w tytule VII. ust. 1, objęte klauzulą poufności nie będą uznawane tylko takie dane, względem których Zleceniodawca jest w stanie udokumentować, że:
  - a.) były one w posiadaniu Zleceniodawcy przed datą ich pierwszego ujawnienia przez Erontrans i nie są przedmiotem zobowiązania względem Erontrans do traktowania ich jako poufne;
  - b.) są one publicznie dostępne a ich ujawnienie miało miejsce bez winy Zleceniodawcy oraz jego pracowników i przedstawicieli;
  - c.) zostały przekazane Zleceniodawcy przez osobę trzecią, która nie była zobowiązana względem Erontrans do zachowania poufności;
  - d.) obowiązujące przepisy prawa wymagają ich ujawnienia, jednak tylko w sposób oraz w zakresie zgodnym z przewidzianymi tam warunkami i procedurami.
3. Jeżeli Zleceniodawca stosownie do wymogów prawa, orzeczenia sądowego czy administracyjnego, zostanie zobowiązany do ujawnienia jakichkolwiek Informacji, które uzyskał w związku lub przy okazji realizacji Umowy łączącej strony, jest on zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia o tym fakcie Erontrans, tak aby mogła ona podjąć odpowiednie czynności chroniące ją przed takim ujawnieniem lub aby Zleceniodawca mógł uzyskać pisemną zgodę Erontrans na ujawnienie informacji poufnych. Zleceniodawca zobowiązuje się do współpracy z Erontrans w ww. zakresie. Jeżeli środki podjęte lub takie, które Erontrans będzie zamierzała podjąć nie pozwolą na wykluczenie możliwości ujawnienia Informacji poufnych, po wyrażeniu pisemnej zgody przez Erontrans, Zleceniodawca dokona ujawnienia wyłącznie w niezbędnym zakresie wymaganym przez prawo.
4. Zleceniodawca zobowiązuje się dołożyć należytych starań w celu zapewnienia, aby środki łączności wykorzystywane przez niego do odbioru oraz przekazywania informacji gwarantowały zabezpieczenie tych informacji przed dostępem osób nieupoważnionych.
5. W przypadku naruszenia przez Zamawiającego obowiązku wynikającego z rozdziału VII OWW, to Zleceniodawca będzie zobowiązany do zapłaty na rzecz Erontrans kary umownej w wysokości 50.000,00 PLN za każdy stwierdzony przypadek naruszenia obowiązku. Kara umowna, określona w zdaniu poprzedzającym płatna jest w terminie 14 (słownie: czternaście) dni od dnia wezwania Zleceniodawcy przez Erontrans do jej uiszczenia.

#### **VIII. Zakaz konkurencji**

1. Zleceniodawca zobowiązuje się i zapewnia, że w okresie obowiązywania Umowy oraz w okresie 3 (słownie: trzy) lat od dnia jej rozwiązania lub wygaśnięcia nie będzie pozyskiwał osób świadczących pracę lub usługi na rzecz Erontrans na jakiegokolwiek podstawie prawnej, nakłaniał takich osób do rozwiązania z Erontrans stosunku zatrudnienia lub umowy cywilnoprawnej ani proponował takim osobom zatrudnienie lub świadczenie usług na jakiegokolwiek podstawie prawnej ani też udzielał im pomocy lub wspierał je w zakresie uzyskania zatrudnienia lub możliwości świadczenia usług na jakiegokolwiek podstawie u innego aniżeli Erontrans przedsiębiorcy.
2. W przypadku naruszenia postanowień niniejszego rozdziału przez Zleceniodawcę, będzie on zobowiązany do zapłaty na rzecz Erontrans kary umownej w wysokości stanowiącej 50.000,00 złotych za każde naruszenie. Kara umowna, określona w zdaniu poprzedzającym płatna jest w terminie 14 (czternaście) dni od dnia wezwania Zleceniodawcy przez Erontrans do jej uiszczenia.

#### **IX. Postanowienia końcowe**

1. Fakt przysługiwania Zleceniodawcy roszczenia odszkodowawczego lub jakiegokolwiek innego roszczenia pieniężnego nie może stanowić podstawy odmowy zapłaty

DAYS FROM THE DATE OF ITS ANNOUNCEMENT ON THE RELEVANT WEBSITE.

THE GTC HAS BEEN DRAWN UP IN TWO LANGUAGE VERSIONS – POLISH AND ENGLISH, HOWEVER IN THE EVENT OF ANY INTERPRETATION DOUBTS, THE POLISH VERSION SHALL PREVAIL.

przez Zleceniodawcę wynagrodzenia Erontrans, opłat, kar umownych lub innych wymagalnych wierzytelności Erontrans. Zleceniodawca nie jest uprawniony do jednostronnego potrącenia wzajemnych wierzytelności przysługujących Zleceniodawcy wobec Erontrans.

2. Strony wyłączają możliwość dokonania cesji wierzytelności oraz praw Zleceniodawcy wynikających z łączącej strony Umowy, bez pisemnej zgody Erontrans.
3. Nieważność jakiegokolwiek postanowienia zawartego w OWW, nie wpływa na ważność i obowiązywanie pozostałych postanowień.
4. Do stosunku prawnego powstałego na skutek zawarcia Umowy nie stosuje się żadnych postanowień ramowych ani innego rodzaju warunków ogólnych obowiązujących u Zleceniodawcy.
5. W sprawach nieuregulowanych OWW i Umową mają zastosowanie odpowiednie postanowienia „Ogólnych Polskich Warunków Spedycyjnych 2010” oraz Kodeksu Cywilnego.
6. Wszelkie spory powstałe w związku z wykonaniem OWW i Umowy rozstrzygał będzie sąd właściwy dla miasta Gdańsk.
7. Jeżeli szkoda poniesiona przez Erontrans przekracza wysokość kary umownej, Erontrans może dochodzić od Zleceniodawcy odszkodowania uzupełniającego.
8. Wszelkie zmiany OWW nie wymagają zgody Zleceniodawcy i są dokonywane jednostronnie przez Erontrans. Nowe brzmienie OWW obowiązuje po upływie 7 dni od dnia ogłoszenia na stosownej stronie internetowej.
9. OWW zostały sporządzone w dwóch wersjach językowych – po polsku i po angielsku, z tym że w razie jakichkolwiek wątpliwości interpretacyjnych rozstrzygająca jest wersja w języku polskim.